

**Dossier du mois :**

**Atelier  
Cinquième  
Tradition**

# le BIG

**N° 140**

**novembre 1996**

---

B U L L E T I N   D E   L ' I N T E R G R O U P E

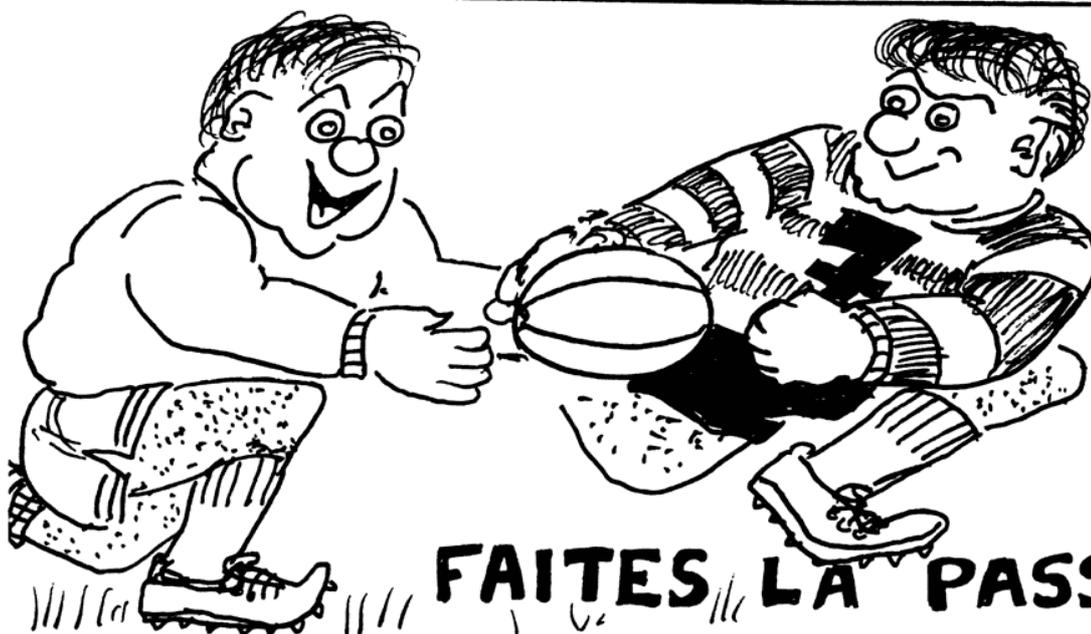
---

---

## ROTATION DES SERVICES ?

---

SAN PABOS SC



**FAITES LA PASSE !**

# Sommaire

---

Page 3 : éditorial	Page 17 : Dossier : la 5ème tradition
Page 4 : nouvelles des groupes	Page 18 : Dossier : la 5ème tradition
Page 5 : nouvelles des groupes	Page 19 : anniversaires
Page 6 : atelier permanence	Page 20 : anniversaires
Page 7 : témoignage	Page 21 : anniversaires
Page 8 : tableau de la permanence	Page 22 : Marcadet
Page 9 : Compte rendu réunion RI-Stats	Page 23 : Et ... Chelles
Page 10 : Région Paris	Page 24 : Trésorerie
Page 11 : Dossier : la 5ème tradition	Page 25 : Trésorerie
Page 12 : Dossier : la 5ème tradition	Page 26 : rôle du délégué
Page 13 : Dossier : la 5ème tradition	Page 27 : rôle du délégué
Page 14 : Dossier : la 5ème tradition	Page 28 : comité de groupe
Page 15 : Dossier : la 5ème tradition	Page 29 : sujets de réflexion
Page 16 : Dossier : la 5ème tradition	Page 30 : Vos infos

---

## Calendrier des réunions de service

**Nous rappelons que les réunions de service sont ouvertes à tous les amis intéressés**

---

Samedi	2 novembre	: 9 h préparation Chevilly-Larue à Villejuif
Dimanche	3 novembre	: 9 h à Villejuif - CSR Ile de France
Dimanche	3 novembre	: 10 h à Daumesnil - CSR Paris intra-muros élections
Mardi	5 novembre	: 20 h à Daumesnil - réunion RIG
Lundi	25 novembre	: 20 h à Chelles - réunion district Est

---

## Calendrier des manifestations

---

**36 ème anniversaire A.A. - France à Lyon Samedi 16 et Dimanche 17 novembre**

---

Ce numéro a été réalisé par :

◆ Alain	◆ Jean-Luc	◆ tbo
◆ Anne	◆ Marie	◆ Thierry
◆ Gilles	◆ Michel	◆ Véronique
◆ Jean-François	◆ Nathalie	

« Parmi les A.A., il existe toujours pas mal de confusion à propos de ce qui est matériel et de ce qui est spirituel. Je préfère croire que ce n'est qu'une question de mobile. Si nous utilisons nos possessions matérielles de manière trop égoïste, alors nous sommes matérialistes. Mais si, d'une manière serviable, nous partageons ces biens avec d'autres, alors le matériel aide le spirituel. »

*(Point de vue de Bill p. 287 )*

Ce mois-ci dans tous les groupes, des enveloppes ou des chapeaux spéciaux tourneront pour nous permettre de témoigner notre reconnaissance.

C'est le moment de démontrer qu'argent et spiritualité sont compatibles. Donner son temps, donner un peu de son argent, c'est marquer sa gratitude au plus profond de soi, c'est se souvenir de l'alcoolique qui souffre encore, c'est aider à la transmission du message.

Merci

L'atelier du BIG

(Lire pages 11 à 18 : Dossier spécial Atelier 5ème Tradition)

---

### **36ème anniversaire Lyon**

Le car se trouvera en face du café « Le canon de la Nation » à 23 heures. Le départ est à 1 heure environ.

Il reste :       une chambre individuelle à 550 f (trajet + hôtel)

                  2 chambres doubles à 434 f par personne (trajet + hôtel)

Contactez Justina au 01 43 09 29 43

# Nouvelles des Groupes

## ELECTIONS POUR LE RENOUELEMENT DES COMITES DE GROUPES

OPERA - élections complémentaires le mercredi 6 novembre

ISSY LES MOULINEAUX - le jeudi 7 novembre

QUINAULT-LINOIS - le jeudi 7 novembre

OUDINOT-SAINT-DOMINIQUE- le samedi 9 novembre

ITALIE - le mardi 12 novembre

JEAN GOUJON - le mercredi 13 novembre

MADELEINE - le vendredi 15 novembre

LES LILAS DU SAMEDI - le samedi 16 novembre

AQUEDUC - le dimanche 17 novembre

MARCADET-MONTMARTRE - le lundi 18 novembre

CENSIER - le vendredi 22 novembre

DIMANCHE MATIN - le dimanche 24 novembre

BELLEVILLE-AMANDIERS le mardi 26 novembre

NATION - le jeudi 28 novembre

**TOUS CES GROUPES RECHERCHENT DES SERVITEURS.**

### DAUMESNIL

Le lundi 18 novembre à 20 heures - 4, rue de la Durance, les Groupes A.A. et AL-ANON fêteront leur 11ème année. A cette occasion quatre ami(e)s souffleront leur propre bougie. **VENEZ (TRES) NOMBREUX**

### SAINT-CLOUD

Comme chaque année, la réunion d'anniversaire du groupe aura lieu **exceptionnellement** à l'adresse suivante : **36, avenue Foch à Saint-Cloud.**

### FRANCONVILLE

Veillez noter la nouvelle adresse du groupe :  
Pavillon Surger - Salle N° 1 - 2, rue d'Ermont - 95130 - FRANCONVILLE

### ISSY LES MOULINEAUX

Le groupe recherche des bonnes volontés pour l'antenne de l'Hôpital Corentin-Celton qui se tient tous les jeudis de 18h30 à 19h30. Il rappelle d'autre que les élections pour le renouvellement de son comité auront lieu le jeudi 7 novembre et qu'il recherche des serviteurs.

### GARCHES

Le groupe est **FERME**

### RIVE GAUCHE

Le groupe est **DEFINITIVEMENT FERME.**

### HOUDAN

**Ouverture le mercredi 6 novembre d'un groupe 65, rue de Paris.- 78 HOUDAN**  
**Réunions : 20h30**

## POTERNE DES PEUPLIERS

Le groupe a rouvert ses portes et accueille de nouveaux les ami(e)s tous les mardis à 18h30 à l'adresse suivante : Ecole des Infirmières, **26**, rue de la Poterne des Peupliers, 75013 PARIS

## FONTENAY SOUS BOIS

A partir du **7 novembre prochain**, les réunions auront lieu le **jeudi**, à 20 heures, à la place du mardi, 12, rue Charles-Garcia.

## PLAISANCE

L'Atelier de 5ème Tradition du groupe aura lieu le jeudi 7 novembre à 19h30, 21, rue Trousseau - 75011. N'oubliez pas de vous munir du code d'accès.

## FLEURUS

Le groupe recherche toujours des serveurs, notamment, un **R.S.G.**, mais surtout un **trésorier** pour remplacer le trésorier actuel appelé à d'autres fonctions.

## LE MEE SUR SEINE

Comme tous les ans, le groupe organise un Réveillon de fin d'année. Les inscriptions commenceront dès le 1er novembre. Prix pour un adulte : 300 francs et pour un enfant : 150 francs.

## JEAN GOUJON

Le groupe rouvre ses portes, mais **change de jour de réunion**. Les réunions auront désormais lieu le **mercredi** à la place du jeudi. Réouverture le **mercredi 30 octobre** à 12h30 - 23, rue Jean-Goujon, (même salle). Les élections pour le renouvellement du comité auront lieu le mercredi 13 novembre. Venez nombreux car le groupe recherche des serveurs.

## NATION

L'accueil a lieu à partir de 20h30, mais le groupe s'impose dorénavant le début de la réunion à **20h45 précises** pour privilégier les partages autour du café.

## OPERA

Lors des élections pour le renouvellement du comité, une seule candidate s'est présentée. En conséquence, des élections complémentaires auront lieu le mercredi 6 novembre. Le cas échéant, le groupe **fermera ses portes dès le 15 novembre 1996**.

## SAINT MAUR

Les amis de Saint Maur fêteront **les 24 ans du groupe le Vendredi 6 décembre**

# Atelier Permanence

Lors de la réunion du 10 octobre, les groupes ont voté le texte suivant :

« La permanence de jour est un lieu de permanence téléphonique et un lieu d'accueil, les permanents peuvent selon leur conscience ouvrir ou fermer la porte extérieure. Dans tous les cas, l'accueil doit être assuré, sauf danger manifeste »

## URGENT !

Appel aux permanents de nuit :  
Toutes les bonnes volontés ayant une  
abstinence solide sont bienvenues.



## PERMANENCE DE NUIT

- Lorsque j'ai téléphoné, une nuit vers 2 heures du matin, au 43 25 75 00, alors que j'avais ce numéro dans ma poche depuis deux ans, je ne pensais pas que ma vie allait basculer, et que l'on m'ouvrirait une porte vers l'espoir, car à partir de ce moment je n'étais plus seule et la grande aventure vers le rétablissement commençait.
- Merci Gino, ami que je n'ai jamais vu, mais qui, grâce à ton message et à ta gentillesse m'a redonné confiance, et merci aux amis qui m'ont amenée à ma première réunion dès le lendemain.
- Depuis, avec mon mari qui a rejoint les A.A., nous prenons régulièrement des permanences de nuit. C'est un service trop peu connu, mais très enrichissant qui nous permet de préserver notre abstinence et de transmettre le message.
- Lorsqu'à 21 heures, la permanence de jour bascule à notre domicile, seuls ou avec des amis récents dans l'abstinence (parrainage de service), avec qui nous avons partagé autour d'un repas ou d'un café, la nuit commence.
- Le nombre d'appels est très variable et importe peu, ainsi que la fréquence qui ne dépend aucunement de l'heure, du jour de la semaine ou bien d'événements, tels que fêtes, Noël, Jour de l'an, etc...
- Les appels proviennent d'amis désespérés ou de leurs proches et aussi d'amis A.A. qui ont besoin de partager.
- Ce n'est pas toujours facile d'apporter du réconfort mais lorsque l'on parle avec son coeur, les mots viennent tout seuls et nous permettent de donner de l'espoir à l'ami dans la solitude et bien souvent face à son impuissance devant le premier verre.
- Il est important d'avoir à portée de main quelques numéros d'urgence (chemise fournie par l'Intergroupe) ainsi qu'une liste des réunions, car on peut être amené à suggérer à l'ami un lieu de rencontre A.A. et, lorsque cela nous est possible, à l'accompagner à sa 1ère réunion pour l'aider à franchir la porte.
- Quel bonheur pour nous de connaître cet ami, de mettre un visage sur une voix et aussi de connaître de nouveaux groupes.
- Nous tenons un cahier qui nous est personnel, qui comporte parfois le numéro de téléphone de l'ami. Nous le rappelons quelquefois et sommes souvent agréablement surpris d'apprendre qu'il va bien car notre but est de semer l'espoir, le reste ne nous appartient pas. Il nous arrive aussi de donner notre numéro personnel et que des amis nous rappellent après quelques 24 heures pour nous dire qu'ils vont bien.
- On cherche bien souvent des manières compliquées de transmettre le message.
- En voici une qui demande simplement de l'abstinence, un peu de sobriété, du coeur, qui nous apporte beaucoup, nous soutient et nous conforte dans notre vie, car il n'y a pas d'heure pour souffrir.
- Si je n'avais pas eu ce numéro, il y a quelques 24 heures, je ne pense pas que j'écrirais ces lignes aujourd'hui.

MERCI A TOUS,

Annie, Jean-Claude

# Tableau de la permanence

## 9 novembre / 8 décembre 1996

DATES		9 h 00 / 13 h 00	13 h 00 / 17 h 00	17 h 00 / 21 h 00
Samedi	9	Saint-Denis	Saint-Denis	Saint-Denis
<b>Dimanche</b>	<b>10</b>	Fontenay	Issy les Moulneaux	Issy les Moulneaux
Lundi	11			
Mardi	12			
Mercredi	13			
Jeudi	14		Carrefour XV	Carrefour XV
Vendredi	15	Fresnes/Chevilly	Jardins de Montp.	Dimanche Soir
Samedi	16	Pavillons sous Bois	Pavillons sous Bois	Pavillons sous Bois
<b>Dimanche</b>	<b>17</b>	Ménilmontant		
Lundi	18	Pompe	Victoire	Madeleine
Mardi	19			
Mercredi	20	Villeneuve Saint-G.	Villeneuve Saint-G.	Villeneuve Saint-G.
Jeudi	21	Daumesnil	Daumesnil	Daumesnil
Vendredi	22	Aujourd'hui Seulmt	Aujourd'hui Seulmt	Aujourd'hui Seulmt
Samedi	23	Bobigny	Bobigny	
<b>Dimanche</b>	<b>24</b>	Les Halles	Les Halles	Les Halles
Lundi	25	Madeleine		
Mardi	26			
Mercredi	27	Saint-Mandé	Saint-Mandé	Saint-Mandé
Jeudi	28	Nogent	Nogent	Nogent
Vendredi	29		Aujourd'hui Seulmt	Aujourd'hui Seulmt
Samedi	30	Etampes	Etampes	Etampes
<b>Dimanche</b>	<b>1er</b>	Quai d'Orsay	Quai d'Orsay	Quai d'Orsay
Lundi	2			
Mardi	3			
Mercredi	4			
Jeudi	5			
Vendredi	6	Fresnes/Chevilly	Oudinot St-Dom.	
Samedi	7	Fleurus	Fleurus	Fleurus
<b>Dimanche</b>	<b>8</b>	Nation	Nation	Nation

POUR LES GROUPES N'AYANT, POUR UNE RAISON OU UNE AUTRE, PU VENIR A LA DERNIÈRE RÉUNION R.I.G. ET DÉSIREUX DE PRENDRE UNE TRANCHE HORAIRE DE PERMANENCE, MERCI DE BIEN VOULOIR LE FAIRE SAVOIR A CHANTAL **PAR LE BIAIS DE LEUR R.I.G.**

# Compte rendu réunion R.I.G.

le BIG  
novembre

Membres du Comité Présents : .Justina, Gilles, Jean-Claude, Rémi, Richard  
Membres du Comité Excusés : .Ginette, Jean-Louis, Jean-Luc

## **La réunion débute par la Déclaration d'Unité**

Atelier Permanence \_\_\_\_\_: .Voir page 6. **Appel à toutes les bonnes volontés ayant une abstinence solide pour tenir la permanence de nuit. (Voir article pages 6 et 7).**

Trésorerie \_\_\_\_\_: .Contributions en hausse de 3% par rapport à l'année dernière à la même époque. Merci à tous ; continuons l'effort. (voir pages 24 et 25).

Questions diverses \_\_\_\_\_: **.Le voyage à Lyon s'organise.** Départ le samedi 16 novembre , place de la Nation vers 1 heure du matin. Pour tout problème contacter Justina téléphone : 43-09-29-43

## **Prochaine réunion de l'Intergroupe le mardi 5 novembre 1996**

**GROUPES : Présents : 28**

**Représentés : 7**

**Absents: 49**

CHAPEAU : 310,50 Francs

# Statistiques permanence

Mois de septembre 1996

## **PERMANENCE DE NUIT**

Nombre de nuits réellement assurées: **27 sur 30**

Nombre d'Ami(e)s ayant effectué les gardes: **23**

## **PERMANENCE DE JOUR**

Total des Appels enregistrés : **1117** **334 heures assurées sur 360**  
par **28** groupes.

**Dont 243** Premiers Appels de personnes concernées ou de leurs proches,

**293** Appels d'Ami(e)s désireux de partager,

**526** Demandes d'adresses ou d'horaires de réunions,

**13** Appels d'Alliés Naturels,

**42** autres Appels Divers ( N.A , O.A, B.A, Médecins, Etc.).

Le Comité de Secteur Régional propose une réflexion sur le thème suivant :

## **Des débuts difficiles pour les Traditions**

Le premier accueil fait aux Douze Traditions était à la fois intéressant et amusant. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les réactions étaient partagées. Seuls les groupes aux prises avec les plus graves difficultés les prirent au sérieux. Dans certains milieux, la réaction fut violente, surtout chez les groupes qui avaient déjà une longue liste de statuts et règlements dits de « sécurité ». Ailleurs, c'était souvent l'indifférence. Plusieurs de nos « intellectuels » clamaient avec force que ces Traditions ne reflétaient rien d'autre que la somme de mes espoirs et de mes craintes personnelles pour l'avenir des Alcooliques Anonymes.

J'ai donc entrepris de voyager pour promouvoir le plus possible les nouvelles Traditions. Au début, les gens m'accordaient une attention polie, même s'il est arrivé, je dois bien l'avouer, que certains s'endorment au cours de mes premières allocutions sur le sujet. Puis, après un certain temps, j'ai reçu des lettres où étaient exprimés ainsi les sentiments des membres : « Bill, nous serions enchantés que tu viennes nous adresser la parole. Viens nous raconter où tu cachais tes bouteilles et tous les détails de l'extraordinaire coup de foudre spirituel que tu as connu. Mais pour l'amour du ciel, ne dis plus un mot de ces satanées Traditions ! »

En fait, la situation a complètement changé avec le temps. Cinq ans plus tard à peine, plusieurs milliers de membres, réunis au Congrès de Cleveland en 1950, affirmaient que les Douze Traditions des A.A. contenaient le programme le plus apte à faire évoluer notre association et à la conserver dans l'unité pour toujours.



## COMITÉ RÉGIONAL de PARIS INTRA-MUROS Atelier de 5ème Tradition du Comité d'Information Publique

Note explicative et descriptive des différentes suggestions à l'usage de tous les groupes désireux de s'ouvrir vers l'extérieur et de mettre en pratique leur 5ème Tradition

« Chaque groupe n'a qu'un seul but : transmettre son message à l'alcoolique qui souffre encore ». Cette Tradition est au groupe ce que la 12ème Etape est à l'individu à la différence près que la transmission du message en 5ème Tradition peut aussi passer par l'intermédiaire de ceux que nous appelons « nos alliés naturels », c'est à dire de ceux qui, professionnellement, sont en contact avec des alcooliques pratiquants.

**I) - GÉNÉRALITÉS :** N'oublions pas que les groupes détiennent la **responsabilité suprême et l'autorité finale** du bon fonctionnement de notre association toute entière (**1er Concept**), or, l'ouverture sur l'extérieur, qui est une facette importante de la 5ème Tradition, représente un des éléments essentiels de la croissance, de la vitalité et de la pérennité du mouvement des A.A. L'effort qui est à faire dans ce domaine **ne peut pas reposer uniquement sur les structures**, c'est pourquoi un atelier de 5ème Tradition va ouvrir ses portes à tous les groupes au sein du C.I.P. de la région Paris intra-muros. Des réunions régulières permettront des échanges d'expériences entre les groupes qui pratiquent déjà ce type d'action et ceux qui seraient désireux d'en faire autant.

**II) - FONCTIONNEMENT :** Afin de permettre des **actions efficaces, et surtout suivies** tout en **évitant les « doublons »** qui seraient nuisibles à notre crédibilité, un ensemble de règles et de précautions seront à mettre en place :

**1) - ZONE GEOGRAPHIQUES :** le secteur régional de Paris pourrait être partagé en **5 zones à l'intérieur desquelles, chaque groupe délimitera en accord avec les groupes voisins son propre périmètre d'action** (ces découpages seront effectués en réunion d'atelier).

**Les 5 zones de la région « PARIS » pourraient être les suivantes (voir plan)**

**ZONE A .....Paris Centre (1er, 2ème, 3ème et 4ème arrondissements)**

**Groupes** OPÉRA, PALAIS-ROYAL, VICTOIRE, HOMOSEXUELS, LIONS ST PAUL, SULLY-MORLAND et AUJOURD'HUI SEULEMENT

**ZONE B .....Paris Nord-Ouest (8ème, 9ème, 16ème et 17ème arrondissements)**

**Groupes** JEAN GOUJON, MADELEINE, PRINTEMPS, RENOUVEAU, SAINT-EUGENE, POMPE, BATIGNOLLES et TERNES

**ZONE C .....Paris Nord-Est (10ème, 11ème, 18ème 19ème et 20ème arrondissements)**

**Groupes** AQUEDUC, VOLTAIRE, MARCADET, LES HALLES, NATION, MENILMONTANT, et BELLEVILLE-AMANDIERS

**ZONE D .....Paris Sud-Ouest (7ème, 14ème et 15ème arrondissements)**

**Groupes** DIMANCHE MATIN, DIMANCHE SOIR, QUAI D'ORSAY, ORSAY II, OUDINOT, COCHIN, GROUPE 14, PLAISANCE, QUINAULT, CARREFOUR XV et TISSERAND

**ZONE E .....Paris Sud-Est (5ème, 6ème, 12ème et 13ème arrondissements)**

**Groupes** BIENVENUE, RIVE GAUCHE, FLEURUS, JARDINS de MONTPARNASSE, JARDINS du SAMEDI, DAUMESNIL, ITALIE, MONTSOURIS, SALPETRIERE et POTERNE des PEUPLIERS

# Atelier de 5ème tradition

**2) - ACTION :** A l'intérieur du périmètre d'action qu'il aura choisi, chaque groupe pourra visiter les alliés naturels qui s'y trouvent : médecins et cabinets médicaux généralistes ou spécialisés, cabinets d'infirmières, de kinésithérapeutes ou de radiologie, pharmacies, laboratoires d'analyses, associations diverses et en particulier associations de médecins du travail, P.M.E., P.M.I., services sociaux privés ou municipaux, paroisses, communautés religieuses de toutes confessions, cliniques privées, dispensaires, etc...

**Attention :** ces actions sont basées sur des visites réelles sur le terrain et non pas sur des envois de courrier. En effet, l'expérience de plusieurs groupes démontre le peu de « rendement » et le coût élevé des « mailings ».

**3) - PRÉCAUTIONS :** Il conviendra de bien informer les ami(e)s qui feront ces actions de l'existence des 3 documents concernant les précautions à prendre en information publique : « COMMENT FAIRE », « PRÉCAUTIONS A PRENDRE DANS L'UTILISATION DU LANGAGE A.A. » et « SUGGESTIONS ET RECOMMANDATIONS POUR L'INFORMATION ». Il est important aussi de rester dans le cadre de nos Traditions (nous ne représentons et n'engageons pas le Mouvement, nous ne cautionnons et ne nous opposons à aucune cause, notre politique dans les relations publiques est basée sur l'attrait plutôt que sur la réclame). Il est recommandé à chaque participant d'avoir bien en mémoire toutes ces précautions lors de leurs contacts avec les alliés naturels qui sont des personnes totalement étrangères au Mouvement. Dans la mesure du possible, il est suggéré d'être deux pour faire ces visites.

**Attention :** Les actions de 5ème Tradition des groupes ne concernant pas les administrations ou institutions (telles que les hôpitaux par exemple) qui sont « couvertes » par les structures, il conviendra de bien « prendre ses marques » avec le C.I.P. et les différents correspondants qui se tiendront à la disposition des groupes pour toute information à ce sujet. En outre, il faut se rappeler que l'action des groupes en direction des alliés naturels est ciblée sur des individus isolés. En cas de demande d'une information à faire devant un « public » de plusieurs personnes groupées, il conviendra d'en informer le C.I.P. soit directement, soit par l'intermédiaire de l'atelier.

**4) - ENTOURAGE :** Ne pas oublier de mentionner l'existence du mouvement des « GROUPES FAMILIAUX AL-ANON » qui concernent les conjoints, parents et amis de personnes alcooliques.

**5) - COMMUNICATION :** Les visites effectuées feront l'objet de « feuilles de visites » comportant les noms, adresses et professions des personnes contactées. Des photocopies de ces listes seront transmises au C.I.P. par l'intermédiaire de l'atelier afin d'être archivées, ceci dans le souci de pérenniser les actions entreprises en cas d'arrêt d'activité de la part d'un groupe : en effet, il ne suffit pas de prendre un premier contact, encore faut-il assurer un suivi régulier pour être crédible.

**III) - MOYENS :** Pour assurer leur tâche, les groupes disposent des documents suivants :

- **PLAQUETTES DISPONIBLES EN LITTÉRATURE (selon les personnes visitées) :** « A.A. un partenaire pour la profession médicale », « Un message important pour les partenaires sociaux », « Un ecclésiastique s'interroge »

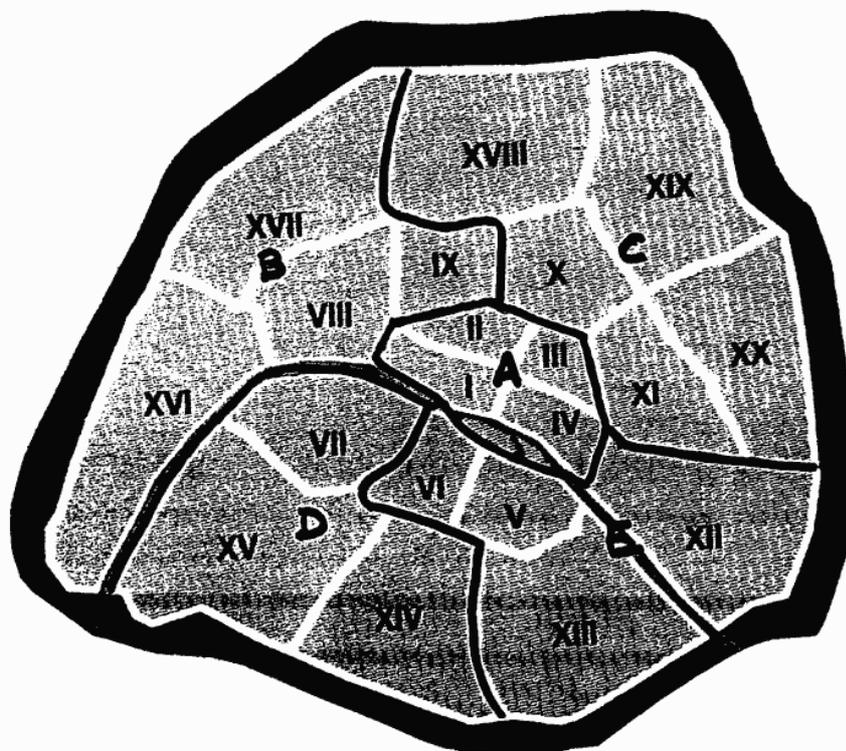
- **PLAQUETTES DISPONIBLES EN LITTÉRATURE (pour tous les alliés naturels) :** « Guide abrégé des A.A. », « A.A. d'un coup d'oeil »

- **AFFICHES** (disponibles en 2 tailles) : pour une bonne présentation, il est suggéré de faire le « repiquage » avec le n° de téléphone de l'Intergroupe en photocopie (avec le modèle fourni au Bureau des Services Généraux) et non d'écrire ces renseignements avec un stylo-feutre.

- **ADRESSES DES REUNIONS** : Il existe bien entendu les carnets édités par l'Inter groupe pour les réunions «Paris Ile de France». Ces carnets ne sont à remettre qu'avec parcimonie car cela coûterait cher aux groupes de vouloir en donner suffisamment pour que chaque allié naturel visité puisse en distribuer largement autour de lui (on pourra en donner 1 ou 2 exemplaires pour information), par contre, on pourra faire une très large utilisation des «**CARTES DES REUNIONS DE PROXIMITE**» éditées par zone d'action : ces cartes ne coûtent que 40 francs le mille, elles représentent véritablement des «graines» qu'il est possible de semer dans tout Paris, en grande quantité. Chaque allié naturel pourra en avoir suffisamment pour les redonner à son tour à ceux qui souffrent encore.

*«...Il y a donc plus chez les A.A., qu'un ensemble de principes : il s'agit d'une association d'alcooliques engagés dans l'action. Nous devons transmettre le message si nous ne voulons pas dépérir ni laisser mourir ceux qui n'ont pas connu la vérité...»*

*(L'héritage du Service chez les A.A. par Bill W.)*



## Précautions à Prendre dans l'Utilisation du « Langage » A.A.

(en particulier auprès des membres des professions médicales)

L'expérience acquise par des informations de plus en plus nombreuses auprès d'alliés naturels, l'écoute attentive de leurs questions et réactions, et aussi les interrogations des nouveaux membres ont conduit le Bureau SANTÉ à s'interroger sur un certain nombre de phrases qui circulent en A.A.

Une bonne partie de ce qu'on entend constitue notre « langage » spécifique, établit une sorte de ciment entre les membres et favorise la cohésion du mouvement, mais doit être explicite dès que l'on parle à l'extérieur, et parfois aussi à l'intérieur de A.A. quand on s'adresse à un nouveau.

Quelques autres expressions soulèvent un problème plus grave ; elles vont dans le sens de nos déficiences et de nos peurs ; faire de nous des êtres complètement à part, faire de A.A. une sorte de ghetto dont on ne pourrait sortir et qui suffirait à donner toutes les solutions. Elles faussent l'esprit même de A.A. et de la littérature.

Le petit « glossaire » qui suit peut aider à réfléchir sur cette question.

### **1. - Seul un alcoolique peut comprendre un autre alcoolique**

C'est une formulation qui ne peut que choquer nos alliés naturels. C'est surtout une affirmation qui formule si maladroitement ce dont elle veut rendre compte qu'elle aboutit à un contresens. Elle recouvre à la fois le phénomène de l'identification et de la difficulté pour un alcoolique de parler de son problème sans se sentir incompris, jugé. La grande nouveauté en A.A., c'est que chacun parle en son nom et que le nouveau venu peut se reconnaître dans ces paroles. Comme il est dit dans « A.A. vu par un membre », l'important est qui parle. Mais cela ne signifie pas que la personne extérieure ne comprenne pas l'alcoolique. Une preuve très frappante, en est l'histoire du mouvement A.A. : on doit la formulation non impérative des Étapes à un psychiatre américain qui avait bien senti le côté rebelle, le défi, chez l'alcoolique. On pourrait plutôt dire : la plupart du temps, un alcoolique ne se sent compris que par une autre alcoolique.

### **2. - Un médicament, c'est de l'alcool solide**

C'est confondre la chose et l'usage qu'on en fait, et cette formule lapidaire contredit le « Guide abrégé des A.A. » : A.A. n'est pas une organisation médicale et ne donne pas d'avis médicaux ou psychiatriques. C'est d'ailleurs là un des points qui fait problème avec nos alliés médicaux qui craignent souvent que les groupes ne contrecarrent leurs prescriptions. On pourrait plutôt mettre en garde contre l'usage « alcoolique », c'est à dire excessif, obsessionnel et « à la demande » des médicaments.

### **3. - A.A. est tout ce qu'il te faut**

En A.A., on ne parle qu'en son nom et il faudrait au moins dire « A.A. est tout ce qu'il me faut ». On ne peut que citer encore « A.A. vu par un membre » : « le rappel souvent répété qu'A.A. est tout ce dont vous avez besoin possède le son creux de la crainte - crainte que si un membre n'est pas d'accord avec la croyance que A.A. est la seule et unique réponse, ou la réponse totale et complète à tous les maux de l'alcoolique, alors tous les autres membres périront avec lui ». Il s'agit bien plus d'un problème de chronologie : si, comme le dit A.A., l'alcoolisme est « le symptôme de malaises plus profonds », il faut, aussi paradoxal que cela puisse sembler, traiter le symptôme en premier lieu. Après A.A., apparaît bien plutôt comme un tremplin à partir duquel toutes

les autres démarches ou autres thérapies (du domaine spirituel, psychique ou physique) deviennent possibles si elles se révèlent nécessaires.

#### **4. - L'arrêt des réunions, c'est la rechute**

Autant il semble important de mettre en garde contre un abandon prématuré des réunions, d'insister sur la vigilance nécessaire vis-à-vis de l'alcool et la fragilité émotionnelle des alcooliques, autant il semble nécessaire que le mouvement A.A. compte des membres qui restent et d'autres que ne fassent que passer et restent abstinents par la suite : les réticences déjà fortes à l'idée de participer à un groupe seraient sans doute multipliées si y entrer équivalait à y rester pour toujours.

#### **5. - L'alcoolisme est une allergie physique, doublée d'une obsession mentale**

Il s'agit d'une définition donnée il y a une cinquantaine d'années par un médecin américain et qui - comme toutes les connaissances médicales - peut être susceptible de révision. Malgré son inexactitude, cette formule se révèle souvent utile et efficace dans sa simplicité. Peut-être serait-il nécessaire de préciser «allergique au sens premier du mot, c'est à dire réaction autre que l'habituelle» ou simplement de parler de maladie physique doublée d'une obsession mentale.

#### **6. - Formules à expliciter dans des réunions d'information à l'extérieur**

\* Je suis alcoolique, je n'ai pas bu aujourd'hui

Le plus souvent l'assistance comprend qu'on a bu hier ou avant-hier. Il vaudrait mieux dire « je suis un alcoolique abstinent ».

\* Avec A.A. j'ai retrouvé la liberté de boire ou de ne pas boire

Beaucoup comprennent qu'on peut boire modérément. On ne peut pas parler de cette liberté de choix sans préciser qu'elle signifie la suppression de l'obsession et la faculté de voir les conséquences d'un verre.

\* Abstinence et sobriété

En français, être sobre signifie boire modérément, et être abstinent ne pas toucher à l'alcool. Il faut expliquer que, pour nous, la sobriété c'est l'abstinence plus l'équilibre intérieur, c'est à dire que cela représente un long travail de transformation intérieure, fait et à faire, pour vivre harmonieusement son abstinence. En général, il ne faut pas oublier que la notion d'abstinence totale et celle du premier verre sont très mal perçues et qu'il n'est pas rare, après un témoignage pourtant explicite, d'entendre « même à Noël vous n'avez pas pris de champagne ? » ou « la bière, ce n'est pas de l'alcool ».

#### **7. - Formules à nuancer avec les nouveaux**

Tout ce qui est impératif devrait être évité ; son propre chemin peut être montré, mais en soulignant que c'est un chemin parmi d'autres. Par exemple, la fameuse formule « 90 jours, 90 réunions » devrait être maniée avec beaucoup de précautions. Elle rend l'abstinence impossible à tous les provinciaux... et elle peut affoler des nouveaux qui ne peuvent pas faire 90 réunions et croient se voir refuser l'accès à l'abstinence. Enfin, il n'est pas rare de faire plus de réunions par la suite qu'au début.

Sans doute tout se passerait bien si, avant chaque parole, on se demandait s'il s'agissait réellement d'une parole d'humilité (connaissance des possibilités de A.A. qui sont immenses, et de ses limites qui existent ; connaissance de son chemin, qui vaut tous les autres et que tous les autres valent) et de tolérance (A.A. est une solution ou ma solution, A.A. n'est pas la solution).

## ATELIER RÉGIONAL de 5ème TRADITION - PARIS INTRA-MUROS

### Compte-rendu de la première réunion inter-groupes

du 22 septembre 1996

- 24 participants représentant les groupes suivants : Batignolles, Madeleine, Plaisance, Les Halles (ces groupes pratiquent déjà des actions de quartier), Nation (qui souhaite démarrer rapidement), Ménilmontant, Quai d'Orsay, Quinault, Poterne des Peupliers, ainsi qu'un représentant de l'atelier du BIG de l'intergroupe et une amie du groupe de Saint-Maur.
- 2 groupes ayant ouvert un atelier étaient excusés : Opéra et Montsouris

#### 1. Introduction

La réunion, modérée par Gérard, commence par la lecture de la 5ème tradition et du texte d'introduction concernant l'héritage du service chez les A.A. de Bill W. : « ... Il y a donc plus chez les A.A. qu'un ensemble de principes, **Il s'agit d'une association d'alcooliques engagés dans l'action.** Nous devons transmettre le message si nous ne voulons pas dépérir nous-mêmes ni laisser mourir ceux qui n'ont pas connu la vérité... » (Manuel du service Page S8).

Après avoir donné son expérience qui l'avait amené à participer à l'ouverture d'un atelier de 5ème tradition au sein du groupe des Halles, Gérard rappelle quelques principes de base servant de pistes de réflexion :

- Que font les groupes parisiens pour faire venir des « nouveaux » ?
- Peut-on se reposer uniquement sur les structures (CIP, BRESS, MEDIA) pour faire connaître le mouvement et le caractère de proximité représenté par les groupes ?
  - Comment procède un groupe en formation en province pour faire savoir qu'il existe ?
- Les groupes parisiens peuvent-ils répondre honnêtement « OUI » à la question numéro 3 de l'inventaire général des groupes de 1994 qui mentionnait : « Compte tenu du nombre d'alcooliques dans votre environnement, pensez-vous atteindre suffisamment de monde ? »

En réponse à ces quatre questions, l'utilité de l'existence d'un atelier de 5ème tradition au sein de chaque groupe ne semble plus poser de doutes, d'où la création d'un atelier régional qui a pour but de promouvoir l'ouverture d'ateliers dans un maximum de groupes tout en leur assurant l'aide nécessaire, d'assurer la mise en commun des expériences de ceux qui participent à ces actions, d'échanger toutes suggestions propres à améliorer cette forme de transmission du message, d'en assurer la continuité dans le temps et de favoriser l'unité entre les groupes par un travail en commun dans une même zone géographique.

Il est fait un bref rappel des modalités de mise en route d'un atelier de groupe et des suggestions qui s'y rattachent (cf. document initial intitulé « Note explicative et descriptive » largement distribué à tous les groupes de Paris par l'intermédiaire des RSG) :

- Division de Paris en 5 zones (centre, Nord-Est, Nord-Ouest, Sud-Est, Sud-Ouest)
- Définition du périmètre d'action de chaque groupe à l'intérieur des zones en accord avec les autres groupes voisins
- Répartition des quartiers à visiter à l'intérieur du périmètre d'action entre les membres de l'atelier du groupe
- Suggestion de commencer les visites au plus près de l'adresse du groupe et de continuer en « tissant une toile d'araignée » en direction des autres groupes

- Précautions de langage et de comportement dont chaque participant doit être informé (voir documents disponibles au CIP Paris et fiche « Comment faire en information publique » )
  - Définition des alliés naturels à visiter (avec le cas particulier des Mairies)
  - Relation entre le groupe et le CIP : faire appel à ce dernier si l'on « débusque » une information à faire devant un auditoire comportant plusieurs personnes
  - Documents spécifiques à remettre aux différents interlocuteurs selon leur profession, documents communs (et affiches)
- Certes des réunions de proximité à diffuser largement par l'intermédiaire des personnes visitées (ces cartes sont des « graines » que nous semons à l'intention de ceux qui souffrent)
- Obligation d'assurer le suivi des visites par des passages dont la fréquence est à définir.

## 2. Tour de table :

Parmi les participants, certains sont là pour s'informer, d'autres ont déjà commencé à « aller sur le terrain », certains autres s'y préparent. Des questions, des réflexions et des remarques pertinentes ont eu pour résultat une réunion riche en partages. En voici le résumé :

- « les médecins ne sont pas les plus faciles à joindre ». Suggestion d'attendre son tour dans la salle d'attente et de prendre le moins de temps possible pour exposer le motif de son passage. L'expérience démontre que cette méthode est souvent la meilleure, contrairement à la demande de rendez-vous préalable.
- Dans le but d'améliorer l'unité entre les groupes : « suggestion du groupe Plaisance aux groupes « leaders » (ceux qui ont pris en charge l'impression des cartes de leur zone) de promouvoir des réunions entre les groupes d'une même zone afin de définir les périmètres d'action de chaque groupe et d'échanger les expériences ».
- Rappel : « les actions de terrain ne sont pas réservées aux seuls membres des comités de groupe. Tout A.A. y a droit à partir du moment où il s'intègre dans l'atelier dont le responsable lui fournira les indications nécessaires : précautions à prendre, documents à donner, quartier à visiter... etc. »
- Suggestion de « ne pas remettre de cartes à ceux qui ne font pas partie d'un atelier de ce groupe »
- Suggestion de « faire les visites à deux ». Néanmoins, « il vaut mieux commencer seul que pas du tout, à condition d'en avoir le courage et l'assurance, de posséder une sobriété suffisante telle que décrite pour faire de l'information publique et une bonne connaissance de nos traditions »
- « Nous ne représentons pas l'association des alcooliques anonymes »
- « Nous n'avons pas à débattre du « problème de l'alcoolisme » ni d'aucun autre sujet : nous venons donner une information dont la source provient de notre expérience »
- « Éviter de disposer des cartes dans des lieux interdits à la publicité afin de ne pas donner une mauvaise image du mouvement »
- « Pour mon propre rétablissement, ces actions de terrain sont une école d'humilité. Cela m'aide aussi à faire confiance dans le résultat (qui ne m'appartient pas) de ces démarches »
- « Moi, je sème, Dieu fera le reste »
- « Ces actions me permettent de vaincre ma timidité et de me surpasser »
- « Grâce à ce travail qui me fait du bien, je n'ai plus de problèmes avec les églises, la police et les SDF »
- « Je m'arrête quand je suis fatigué. Il faut être en forme et en possession de tous mes moyens pour faire ce genre d'information »
- « Anecdote : après une de mes visites, une pharmacienne enthousiasmée voulait mettre une carte dans le sac de chaque client ! »
- « Je découvre le quartier, c'est agréable de se promener à pieds dans Paris »

# Atelier de 5ème tradition

- « A.A. est une association où l'on cultive l'anonymat, ce n'est pas une société secrète. Nous devons nous faire connaître »
- « Le BIG est près à éditer un dossier sur l'atelier régional et les ateliers de groupes »
- « Il n'y a pas de compétition ni entre les membres d'un atelier de groupe, ni entre les groupes. Faisons chacun nos visites à notre rythme, sans rechercher la perfection dans le quadrillage de notre quartier : ce qui est fait ! », « agir en fonction de ses disponibilités de temps »
- « Témoigner, surtout dans les réunions de service, de l'utilité de nos actions et, par l'attrait, essayons de faire venir de nouveaux « prospecteurs » dans les ateliers »
- « Pourquoi ne pas prendre l'atelier de 5ème tradition comme sujet de modération »
- « Des résultats concrets ont été enregistrés par le groupe des Halles qui a commencé en octobre 1995 : des nouveaux sont arrivés à la suite de telles actions »
- « Essayer à ce propos de savoir comment les nouveaux ont eu connaissance de l'adresse du groupe où ils arrivent »
- Toujours à propos des nouveaux : « Leur accueil fait également partie intégrante de la 5ème tradition : des suggestions pour améliorer encore cet accueil peuvent être faites et des réflexions peuvent être apportées sur ce sujet lors des réunions d'atelier des groupes »
- « Les réunions d'atelier du groupe devraient être tenues en dehors des réunions de comité »
- « Le lien entre l'atelier du groupe et le CIP devrait être renforcé par la création du poste de RIP (représentant à l'information publique). Le RIP est tout désigné pour être aussi le responsable de l'atelier »

Rappel des « groupes leaders » par zones (où les autres groupes peuvent se procurer des cartes) :

Zone A (Paris centre) : OPÉRA  
 Zone B (Nord-Ouest) : MADELEINE et BATIGNOLLES  
 Zone C (Nord-Est) : LES HALLES et NATION  
 Zone D (Sud-ouest) : PLAISANCE  
 Zone E (Sud-Est) : MONTSOURIS

Pour se réapprovisionner en cartes, Gérard se propose de tenir à jour les maquettes pour l'impression. Les groupes leaders peuvent s'adresser à lui : délai de 15 jours à trois semaines. Afin de maintenir le prix à 420 F., les quantités à prévoir sont toujours de 10.000 cartes par série. Les enlèvements sont à faire chez CELIA COPIE 6, rue des Petits Hôtels, Paris 10ème.

**Question aux groupes intéressés : à quelle fréquence souhaitez-vous tenir nos réunions régionales d'atelier de 5ème tradition ? - Merci de votre réponse.**

« Même si toutes nos actions ne permettaient qu'à un seul alcoolique de trouver la voie de la sobriété, nous n'aurions pas perdu notre temps ! »

Bonnes 24 heures à tous et à toutes - Gérard. Délégué Paris (tel. 01.43.49.11.19)

Il serait souhaitable que les groupes déterminent eux-mêmes la fréquence et les dates de ces réunions régionales de 5ème tradition.

# Anniversaires

le BIG

novembre 1996

## n o v e m b r e 1 9 9 6

Samedi	2	LES LILAS	Claudine	2
			Jean-Claude (peintre)	2
Dimanche	3	DIMANCHE SOIR	Laura	2
Lundi	4	LE VESINET	Pierre	1
			Elisabeth	9
		BOULOGNE	Michel Barbu	18
			Thérèse	20
		SAVIGNY SUR ORGE	Michel 2	2
			Francis	6
Michel 1	20			
LE MEE SUR SEINE	Madeleine	1		
Mardi	5	PAVILLONS S/BOIS	Alain	6
			Martial	6
			Rodolphe	7
			Rémy	8
			Alphonse	18
		Roger	19	
VILLE D'AVRAY	Jean-Louis	15		
Mercredi	6	COCHIN	Hélène	4
		SARTROUVILLE	Annie	2
			Renée	4
			Dominique	5
Jeudi	7	PERSAN	Janine	7
Vendredi	8	MENILMONTANT	Pascal	1
		ARGENTEUIL	Didier	12
			Lucien	12
			Jacqueline	13
			Annette	18
		ST-MANDE BIG BOOK	Gudrun	1
Claudine J.	13			
FLEURUS	Michel	14		
Samedi	9	JARDINS DU SAMEDI	Michèle	1
Dimanche	10	AQUEDUC	GROUPE	13
			Nadine	10
			Denise	17
		CHELLES	GROUPE	1

# Anniversaires

**n o v e m b r e 1 9 9 6**

Mardi	12	<b>SAINT-EUGENE</b>	Cécile	22
		<b>JARDINS DE MONTP.</b>	Chantal	3
			Paulette d'Enghien	35
		<b>PRINTEMPS</b>	Hélène	2
Jeudi	14	<b>SAINT-CLOUD</b>	<b>GROUPE</b>	22
			Yvon	16
		<b>MOUSSY LE NEUF</b>	Nicole	10
		<b>MANTES</b>	Evelyne	1
			Jean-Marc	1
Michel	3			
Vendredi	15	<b>MENILMONTANT</b>	Claude	4
		<b>VOLTAIRE-TITON</b>	Gilbert Pin's	6
			Marc	6
Samedi	16	<b>COMBS LA VILLE</b>	Roselyne	1
Lundi	18	<b>DAUMESNIL</b>	<b>GROUPE</b>	11
			Jean-Paul	2
			Adée	4
			Jean-Pierre	9
			Sylvie	14
		<b>CARREFOUR XV</b>	Lili	8
			Micheline	9
Florence	21			
<b>ORSAY II</b>	Gilles	6		
Mardi	19	<b>ITALIE</b>	Anne	4
			Pierrick	8
		<b>MONTSOURIS</b>	Odile	13
		<b>BAGNEUX</b>	Bernard	2
Mercredi	20	<b>QUAI D'ORSAY</b>	Paul (Irlande)	2
			Hervé	9
		<b>VIRY-CHATILLON</b>	<b>GROUPE</b>	1
	Alain	1		
Vendredi	22	<b>HOMOSEXUEL(LE)S</b>	Jocelyn	2
		<b>MENILMONTANT</b>	<b>GROUPE</b>	2
		<b>ARGENTEUIL</b>	Thierry	1
			Beau Gégé	3
		<b>ENGHIEN</b>	Fabrice	1
		<b>ANTONY</b>	<b>GROUPE</b>	30
			Claude	2
			Dominique (H)	2
Jean-Marc	2			
Julien	17			

# Anniversaires

le BIG

novembre 1996

## n o v e m b r e 1 9 9 6

Samedi	23	NOGENT SUR MARNE	José	1
			Jacques	11
		FONTAINEBL. FORET	Michel II	2
Dimanche	24	DIMANCHE MATIN	GROUPE	2
			Carole	3
Lundi	25	MEAUX-BEAUVAL	GROUPE	1
		RENOUVEAU	Patricia	2
			Florence	3
			Catherine B.L.	5
			Paul Pomme	13
MARCADET-MONTM.	GROUPE	30		
Mardi	26	NEMOURS	GROUPE	10
			Yvette	7
Mercredi	27	CHATILLON	GROUPE	13
			Nadia	4
			Dany	6
			Roland	6
Jeudi	28	PUTEAUX	Xavier	2
			Olivier	7
		ISSY LES MOULNX.	GROUPE	5
			Françoise	2
		QUINAULT-LINOIS	Hervé	14
	Jean-Michel	19		
Samedi	30	SALPETRIERE	Jacques	14
<b>DECEMBRE</b>				
Lundi	2	FRANCONVILLE	Michel	1
			Annick	2
			Thierry	2
			Gilbert	6
Mardi	3	SAINT-DENIS	Farid	3
			Gérard	6
			Abdela	7
			Sylvette	19

**DERNIERE MINUTE :** **LES HALLES** : samedi 2 novembre : GROUPE : 12 ans  
**VILLENEUVE ST GEORGES** : mardi 5 novembre : Frédéric : 19 ans  
**TRAPPES** : vendredi 22 novembre : GROUPE : 25 ans - Daniel : 21 ans

## 30 Ans Après

Le 26 octobre 1966 dans l'église Saint-Paul du 90, boulevard Barbès, dans le 18ème arrondissement, un pasteur tout à fait d'avant-garde ouvre sa porte à une poignée de rebelles. Grâce à lui, ils peuvent voler de leurs propres ailes malgré leur sobriété récente et fragile.

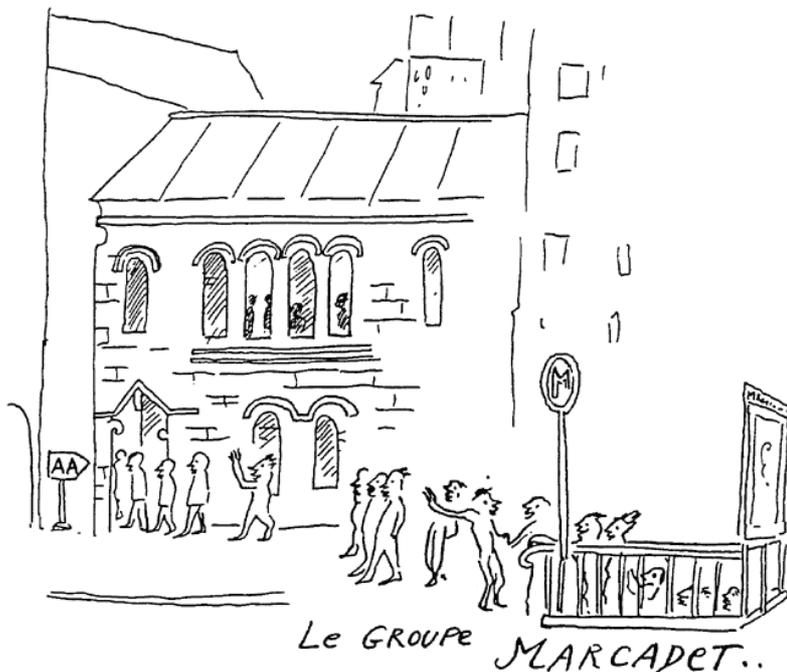
A l'époque, cela fonctionnait au coup par coup puisqu'il n'y avait même pas la littérature A.A. : pas de Traditions, pas d'Étapes, pas même de Big Book.

On avançait uniquement en parlant d'alcool, à travers les témoignages spontanés tout au long des réunions. Tout n'a pas toujours été rose, néanmoins cela marchait puisqu'une deuxième réunion a pu être ouverte.

Trente ans plus tard, dans la même salle, tous les lundis voient se dérouler les mêmes deux réunions. Bien souvent la petite salle est comble, surtout lorsqu'il y a des anniversaires. Ces jours-là, une seule réunion de fête se déroule à 19h30.

Ce sera le cas le lundi 25 novembre 1996, où notre amie Annie de Montmartre, co-fondatrice du groupe soufflera les 10.988 bougies représentant les vingt-quatre heures passées. Le nouveau comité aura été élu huit jours plus tôt et nous sommes certains par avance qu'il saura conserver au groupe sa sérénité et son dynamisme, même si nos réunions sont quelques fois mouvementées. Mais cela fait partie des caractéristiques et du charme de Marcadet-Montmartre.

Le Comité



## **Chelles : En banlieue EST, un groupe du dimanche**

Merci de me lire à chaque réunion

Le 10 novembre prochain, le groupe de Chelles va souffler sa première bougie.

Nous savons combien il est important de trouver toujours une porte ouverte, et surtout le dimanche. C'est le dimanche qui est souvent une journée très difficile quand on débute en A.A. C'est le dimanche qui est souvent très long à passer. C'est le dimanche que l'on se sent très seul.

C'est aussi le dimanche que l'on peut recharger ses batteries, pour commencer une bonne semaine, que l'on a plus de temps pour rencontrer les amis, sans pour autant se coucher trop tard.

Il est évident que, lorsque l'on a déjà un certain rétablissement derrière soi, la nécessité des réunions du dimanche se fait moins sentir. C'est pourquoi ce groupe est surtout fréquenté par des amis jeunes en abstinence et par les pensionnaires du centre de postcure voisin.

Ce serait sympa que, de temps en temps, des amis plus anciens viennent nous rendre une petite visite, et partager « leur expérience, leur force et leur espoir ».

**Nous vous espérons nombreux pour cette première bougie  
le 10 novembre à 17 heures à Chelles**

*Le Comité du groupe de Chelles*

Réunions le dimanche à 17 heures : Salle Verdier, 3, rue de Verdun, 77500, Chelles  
Courrier : A.A. groupe de Chelles, B.P. 213 - 77646 Chelles Cedex

## Trésorerie

## CONTRIBUTIONS AU 31 OCTOBRE 1996

75 - PARIS	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AOU	SEP	OCT			TOTAL
Aqueduc	1200		600		1000					2100			4900
Aujourd'hui Seulement													
Batignolles			700			900							1600
Belleville-Amandiers	900			650	100	600				1080			3640
Bienvenerie													
Carrefour XV		480					600		600	600			2280
Censier													
Cochin				480		480							960
Condorcet Jean Goujon	300		600				600			600			2100
Daumesnil		240											240
Dimanche Matin					360								360
Dimanche Soir										600			600
Fleurus		700		600									1300
Groupe 14									600				600
Homosexuel(le)s							360						360
Italie	720			600		600				600			2520
Jardins Montpernasse			200		200	200	200						800
Jardins du Samedi	600									900			1500
Les Halles	1290		2730				2130			1900			7950
Lions Saint-Paul													
Madelaide			240	480		600	600		640				2760
Marcadet-Montmartre							360			600			960
Ménilmontant													
Montsouris	600	600	600	600	1200			1800					5200
Nation													
Opéra													
Orsay II													
Oudinot - St-Dominique	110				360				300				770
Palais-Royal													
Pleisance	1800			1200			1200		900	900			6000
Pompe		300			480								780
Poterne des Peupliers							200						200
Printemps													
Quai d'Orsay									6000				6000
Quinault-Linois	1500												1500
Renouveau	840	1650	300	100	1260		600	1020		1200			6970
Rive Gauche													
Saint-Eugène				250									250
Salpêtrière	330			780				1200					2310
Sully-Morland													
Ternes	390			1080			468						1948
Tisserand													
Victoire													
Voltaire-Titon				600	100		900			1200			2800
Groupes Anglais			300		300			300	400	600			1900
Grp. anglais Dim. Matin										300			300
Contrib. Anonymes							100						100
Guyancourt contrib. excep.							500			300			800
Sucy en Brie							400						400
<b>Sous Total Paris</b>	<b>10560</b>	<b>3970</b>	<b>6270</b>	<b>7740</b>	<b>5360</b>	<b>3380</b>	<b>8218</b>	<b>4120</b>	<b>8640</b>	<b>13380</b>			<b>73658</b>

CONTRIBUTIONS DES GROUPES AU 31 OCTOBRE 1996 ( suite )												
Report	10580	3870	6270	7740	5380	3380	9218	4120	9840	13380		73858
<b>DISTRICT EST</b>												
Aubervilliers												
Aulnay-sous-bois		240		240		240		240		240		1200
Bobigny			720				380					1080
Chelles				300								300
Combs la Ville		400										400
La Ferté sous Jouarre			300		600		400		400			1800
Fontenay sous Bois												
Gr. de Réflexions Lilas		150				200						350
Les Lilas			100			100						200
Crégy les Meaux		600		300					600			1500
Meaux-Beauval				300								300
Montreuil	300			300		600	340		360			1800
Moussy le Neuf				600			600			600		1800
Nogent sur Marne		1000			600				2400			4000
Noisy le Grand		600				600						1200
Pavillons sous Bois	800		360		546		372		600			2678
Saint-Mandé		600		600	600	620		600	900	1000		4920
St Mandé Big Book							500					500
Saint-Maur				840		1800			1200			3840
Torcy									1200			1200
Villeparisis		240		240			1500					1980
<b>DISTRICT NORD</b>												
Saint-Denis									800			800
<b>DISTRICT OUEST</b>												
Boulogne	1200			1200				1200				3600
Conflans Ste Honorine							800			400		1200
Issy les Moulinaux							1200					1200
Neuilly sur Seine	375			450								825
Poissy		420				420			420			1260
Saint Cloud	1200			1050				650	1800			4700
Trappes		600								600		1200
<b>DISTRICT SUD</b>												
Afortville												
Antony			600			600			600			1800
Bagneux					600					800		1400
Chatillon		1200					720		600			2520
Fresnes - Chevilly-Larue												
Créteil Village										800		900
Dourdan	1200											1200
Etampes			800			300						1200
Les Ulis			484				270		900			1664
Villejuif												
Villeneuve Saint George					300					300		600
<b>TOTAL</b>	<b>15855</b>	<b>10020</b>	<b>9744</b>	<b>14160</b>	<b>8506</b>	<b>8860</b>	<b>16280</b>	<b>6810</b>	<b>22420</b>	<b>18220</b>		<b>130675</b>

# Le Rôle du Délégué

## LE DÉLÉGUÉ A LA CONFÉRENCE... C'EST QUOI ? C'EST QUI ?

La fin de l'année arrive à grands pas et dans quelques semaines, dans toutes nos régions se fera la rotation : principe fondamental au bon fonctionnement de notre structure. D'anciens amis quitteront, bien des fois à regrets, un service qui leur est cher, d'autres deviendront les nouveaux serviteurs de confiance dont notre association a besoin.

### UN PEU D'HISTOIRE

C'est en 1950 que Bill et Bob ont conçu la structure de la conférence, nommée parfois structure du troisième élément d'héritage, qui fut confirmée en 1955, lors du congrès de St Louis où Bill souligna que cette structure n'aurait qu'une valeur de tradition et non pas de règlement, et surtout la résolution prise d'autoriser la conférence des services généraux à agir au nom des Alcooliques Anonymes et à prendre la succession des cofondateurs.

La structure des services généraux commence au niveau du groupe : du RSG (représentant auprès des services généraux que le groupe a lui-même élu) des RDR et MEMBRES DU COMITE REGIONAL (élus par les RSG), aux DÉLÉGUÉS (élus par les RSG et les membres du comité régional).

### LE DELEGUE DEVIENT LA COURROIE DE TRANSMISSION DIRECTE ENTRE LE GROUPE ET LA CONFERENCE

De plus, soulignons que ce sont les DELEGUES DES REGIONS qui exercent le plus d'influence dans la conférence, on peut le constater de deux façons :

- 1) Ils composent tous les comités de la conférence et ces comités discutent de presque toutes les activités du mouvement.
- 2) Tous les DELEGUES ont libre accès à la tribune pour y commenter toutes les questions qui affectent le mouvement dans son ensemble.

C'est pourquoi le groupe devrait élire une RSG **motivé**, les RSG devraient élire des RDR, des MEMBRES DU COMITE REGIONAL et des DELEGUES COMPETENTS et RESPONSABLES. De vos choix, de votre décision et de vos votes, dépendent la bonne marche et la pérennité du mouvement : DE NOTRE BIEN ETRE COMMUN.

### LES EXIGENCES DE LA FONCTION DE DELEGUE

#### **1) ETRE DISPONIBLE ET MOTIVE**

Le délégué est appelé à voyager en particulier dans les groupes de sa région, à rencontrer les membres du BSG. Il doit être en mesure de participer aux assemblées et réunions de service de la région pour pouvoir mieux apprécier et comprendre les problèmes, pour faire des suggestions pour l'ordre du jour de la conférence. Il prend part à tous les congrès et rassemblements organisés dans sa région. En général, on pense que le DELEGUE devrait avoir travaillé dans les services locaux et régionaux à titre de RSG, RDR, membre de comité. Le DELEGUE devrait disposer du temps voulu, non seulement pour participer à la conférence d'avril, mais pour les tâches qui s'imposent avant et APRES la conférence et cela durant 3 années consécutives. Un simple coup d'oeil au chapitre V du Manuel du Service est très éloquent pour avoir une idée du temps nécessaire à y consacrer.

## **2) ETRE COMPETENT**

Il devrait bien connaître l'ouvrage «Le mouvement A.A. devient adulte», le «Manuel de Service», et bien sûr les douze étapes, les douze traditions et les douze concepts.

Pour les seules fins de la conférence, les principaux devoirs sont :

- Participer à la conférence avec la PREPARATION VOULUE de manière à pouvoir voter intelligemment, c'est à dire avoir étudié pendant plusieurs heures le dossier qui lui est adressé personnellement.
- Après la conférence son EFFICACITE reposera sur l'habilité avec laquelle il pourra rendre compte de la situation du mouvement et communiquer son propre ENTHOUSIASME aux RSG, aux INTERGROUPEs, aux GROUPEs, (après réception du rapport officiel de la conférence).
- Avoir toute la FLEXIBILITÉ et la DIPLOMATIE indispensables au bon fonctionnement d'une communication à deux sens : GROUPE < = > CONFERENCE
- ECOUTER et COMPRENDRE pour travailler en étroite collaboration et confiance avec les membres du comité régional tout au cours de l'année.

## **3) ETRE RESPONSABLE**

- Le candidat devrait avoir été sobre assez longtemps pour être jugé comme un être responsable (3 ans de sobriété continue)
- Un DELEGUE doit être capable de faire des suggestions et de soumettre des critiques.
- On attend du DELEGUE qu'il ait l'esprit ouvert, qu'il puisse travailler en équipe pour discuter et intervenir sur toute question touchant l'ensemble du mouvement.
- Un DELEGUE doit participer activement aux travaux de sa commission, ceci implique bien sûr qu'il ait étudié au préalable de près son dossier.
- Il en est de même pour le partage dans les ateliers à thèmes imposés sur lequel il apporte l'expérience de sa région mais aussi sa réflexion personnelle.
- Le DELEGUE va être amené à voter des questions d'orientation d'A.A. en tant que serviteur de confiance délégué par les groupes mais aussi en son âme et conscience.
- Il met son adjoint au courant de tout et utilise ses services aussi souvent que possible, de sorte que ce dernier puisse toujours le remplacer en cas d'urgence, mais aussi pour bien le préparer à sa prochaine responsabilité.

### **LE DELEGUE EST UN SERVITEUR, PAS UN SENATEUR**

Il ne représente pas sa région au sens ordinaire politique du terme, il vient à la conférence des services généraux pour AVANT TOUT RENDRE SERVICE AUX A.A. du monde entier, pour faire en sorte que le mouvement, comme ensemble, continue de bien se porter et de progresser. Et puis, n'oublions pas qu'il est une partie, oh combien importante !, de LA VOIX REELLE ET DE LA CONSCIENCE de notre association toute entière.

**Jean Yves M., Délégué Mondial**

*Pourront participer à la conférence des Services Généraux les 4-5-6 avril 1997, outre les délégués en cours de mandat dont le B.S.G. a les coordonnées, les nouveaux délégués élus par leur assemblée régionale de novembre 1996 et dont les coordonnées seront parvenues aux B.S.G. avant le 28/02/97 (date de la dernière réunion de préparation à la conférence).*

## Comment fonctionne le groupe A.A. ...(suite et fin)

### Élections et rotation

#### \* Les élections

Les responsables du groupe sont élus à la majorité simple (ou des 2/3 si le groupe le souhaite) parmi les membres du groupe, généralement à date fixe dans l'année.

#### . Qualification des responsables

Pour le bon fonctionnement du groupe, il est souhaitable que les responsables fréquentent régulièrement le groupe, qu'ils aient une bonne connaissance des Traditions et du Programme en général et qu'ils aient fait preuve d'un minimum de sobriété continue. Ils doivent aussi être disponibles.

#### . Responsabilité et anonymat

Toutes les tâches et responsabilités assumées au sein du groupe et de son comité sont de même importance. L'anonymat signifie aussi que nous renonçons au prestige personnel et la

12ème Tradition rappelle que les principes doivent passer avant les personnalités.

#### \* La rotation

La rotation revêt une grande importance car elle évite aux membres A.A. de se figer dans leurs fonctions. Après un mandat, la plupart des membres passent dans un service différent. La rotation permet d'éviter les tentations de prise de pouvoir ou de conquête du prestige. Elle permet également au plus grand nombre d'accéder au service qui est un des moyens préconisés pour le rétablissement. Il est difficile de quitter un service que l'on aime et dans lequel on a fait honnêtement un bon travail. C'est encore plus difficile lorsqu'on ne trouve personne qui ait le désir, la compétence et la disponibilité nécessaires pour prendre la relève. Cela peut pourtant constituer un réel pas en avant dans la croissance et vers l'humilité.

## 11 ème étape

*« Nous avons cherché par la prière et la méditation à améliorer notre contact conscient avec Dieu, tel que nous le concevions, le priant seulement pour connaître sa volonté à notre égard et pour obtenir la force de l'exécuter. »*

## 11 ème tradition

*« La politique de nos relations publiques est basée sur l'attrait plutôt que sur la réclame, nous devons toujours respecter l'anonymat dans nos rapports avec la presse, la radio, la télévision et le cinéma. »*

## 11 ème concept

*« Les administrateurs, qui ont la responsabilité finale de la gestion du service mondial des A.A., devraient toujours s'entourer des comités permanents, directeurs, cadres, employés et conseillers les plus compétents possible. Il est donc très important d'apporter le plus grand soin à la composition de ces comités de base et conseils de service, aux compétences de leurs membres, à la façon de les sélectionner et d'établir la rotation entre eux et aux relations qui doivent les unir aux droits et aux devoirs particuliers des cadres, membres du personnel et conseillers de même qu' à l'établissement de critères appropriés pour la rémunération de ces employés qualifiés. »*

## 11 ème promesse

*« Notre intuition nous dictera notre conduite dans des situations qui, auparavant, nous déroutaient. »*

